

30

COIFFURES • HAIRSTYLES • FRISUREN
KAPSELS • PEINADO • ACCONCIATURE DIVERSE

Professional Studio HAIR

Reproduis les coiffures sur tes cheveux !
Try these hairstyles for yourself!
Bilde die Frisuren mit deinem eigenen Haar nach!
Pas de kapsels toe op je eigene haar!
¡Reproduce los peinados en tu pelo!
Riproduci le acconciature sui tuoi capelli!



7+



Professional Studio HAIR



- FR**
1. 1 tête à coiffer
 2. 1 étau
 3. 1 brosse
 4. 1 peigne
 5. 8 barrettes à chignon
 6. 8 barrettes plates
 7. 2 gros élastiques
 8. 30 petits élastiques
 9. 3 scratchs
 10. 1 chouchou bun
 11. 1 bandeau à fleurs
 12. 1 barrette avec perles
 13. 2 clips d'extensions de cheveux Tie Dye
 14. 1 élastique spirale
 15. 1 chouchou nœud

- EN**
1. 1 styling head
 2. 1 clamp
 3. 1 brush
 4. 1 comb
 5. 8 bun hair slides
 6. 8 flat hair slides
 7. 2 large hair ties
 8. 30 small hair ties
 9. 3 self-grip hair rollers
 10. 1 bun scrunchie
 11. 1 flower headband
 12. 1 beaded hair clip
 13. 2 Tie Dye hair extension clips
 14. 1 spiral elastic
 15. 1 bow scrunchie

- DE**
- 1. 1 Frisierkopf
 - 2. 1 Schraubzwinge
 - 3. 1 Bürste
 - 4. 1 Kamm
 - 5. 8 Haarnadeln
 - 6. 8 Haarklammern
 - 7. 2 große Gummibänder
 - 8. 30 kleine Gummibänder
 - 9. 3 Klettbander
 - 10. 1 Duttkissen
 - 11. 1 geblühtes Haarband
 - 12. 1 Haarklammer mit Perlen
 - 13. 2 Batik-Haarsträhnen mit Clip
 - 14. 1 weißes Spiral-Haargummi
 - 15. 1 Haargummi mit Schleife

- NL**
- 1. 1 kaphoofd
 - 2. 1 klem
 - 3. 1 borstel
 - 4. 1 kam
 - 5. 8 speldjes voor een knot
 - 6. 8 platte haarspeldjes
 - 7. 2 grote elastieken
 - 8. 30 kleine elastieken
 - 9. 3 klittenbanden
 - 10. 1 frutsel
 - 11. 1 hoofdband met bloemen
 - 12. 1 speldje met parels
 - 13. 2 Tie Dye extensie-haarclips
 - 14. 1 spiraal elastiek
 - 15. 1 knopenfrutsel

- ES**
- 1. 1 cabeza para peinar
 - 2. 1 tornillo
 - 3. 1 cepillo
 - 4. 1 peine
 - 5. 8 horquillas para moño
 - 6. 8 horquillas planas
 - 7. 2 gomas elásticas
 - 8. 30 gomitas
 - 9. 3 velcros
 - 10. 1 relleno para moño
 - 11. 1 cinta de flores
 - 12. 1 pasador con perlas
 - 13. 2 clips de extensiones de pelo de color degradado
 - 14. 1 goma en espiral
 - 15. 1 coletero nudo

- IT**
- 1. 1 testa da pettinare
 - 2. 1 morsa
 - 3. 1 spazzola
 - 4. 1 pettine
 - 5. 8 forcine
 - 6. 8 forcine piatte
 - 7. 2 elastici grandi
 - 8. 30 elastici piccoli
 - 9. 3 strisce di velcro
 - 10. 1 ciambella per chignon
 - 11. 1 headband con fiorellini
 - 12. 1 forcina con perline
 - 13. 2 extension per capelli Tie Dye
 - 14. 1 elastico a spirale
 - 15. 1 elastico con fiocco



A



B



C



3

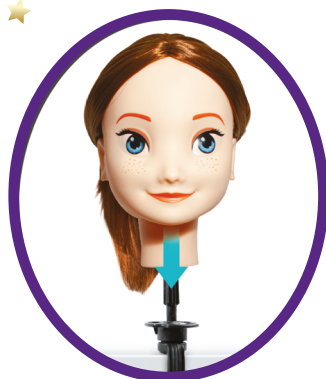
FR: Insère la tige de l'étau dans le cou.
EN: Insert the clamp stem into the neck.

DE: Setze den Hals auf die Schraubstockstange.

NL: Schuif de stang van de bankschroef in de hals.

ES: Introduce la varilla del tornillo por el cuello.

IT: Inserisci il perno della morsa nel collo.



4

4

- FR: Visse l'étau sur une table pour ne pas que la tête bouge.
 EN: Screw the clamp onto a table to keep the head in place.
 DE: Fixiere den Schraubstock an einem Tisch, damit sich der Kopf nicht bewegt.
 NL: Zet de bankschroef op een tafel vast zodat het hoofd niet beweegt.
 ES: Fija el tornillo a una mesa para que la cabeza no se mueva.
 IT: Stringi la morsa a un tavolo per fare in modo che la testa rimanga ferma.

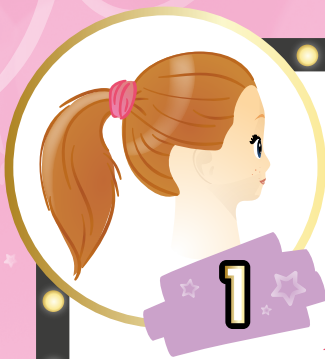


5

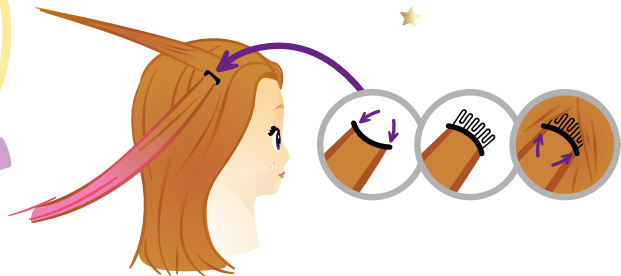
- FR: Dévisse l'anneau supérieur pour pivoter la tête pendant les coiffures !
 EN: Loosen the upper ring to turn the head whilst styling!
 DE: Löse das Rad oben, damit der Kopf beim Frisieren gedreht werden kann.
 NL: Draai de bovenste ring los om het hoofd te kunnen draaien tijdens het kappen!
 ES: ¡Afloja el anillo superior para girar la cabeza durante los peinados!
 IT: Per girare la testa mentre la pettini, puoi svitare l'anello sulla parte superiore della morsa.

FR: Ne pas utiliser d'appareil chauffant sur les cheveux.
 EN: Do not use heat on the hair appliance.
 DE: Auf dem Haar Gerät nicht Wärme.
 NL: Gebruik geen hitte op het haar apparaat.
 ES: No utilice calor en el aparato del cabello.
 IT: Non utilizzare calore sull'apparecchio capelli.

5



1



FR: Sur le côté de la tête, soulève une mèche puis clippe une extension Tie Dye.

EN: Lift a strand on the side of the head then clip in a Tie Dye extension.

DE: Trenn an der Seite des Kopfes eine Haarsträhne ab, heb sie an und befestige eine Batik-Haarsträhne darunter.

NL: Til een lok aan de zijkant van het hoofd op en bevestig een Tie Dye extensie.

ES: En el lado de la cabeza, levanta un mechón y engancha una extensión Tie Dye.

IT: Prendi una ciocca di capelli laterale e applica un'estensione Tie Dye.

2



FR: Avec le gros élastique, fais une queue de cheval.

EN: Take the large elastic band and make a ponytail.

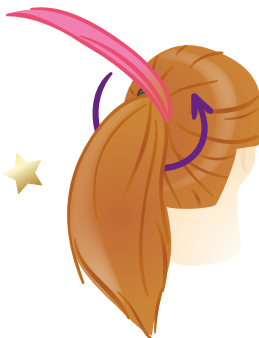
DE: Binde das Haar mit einem großen Gummiband zu einem Pferdeschwanz.

NL: Maak met een groot elastiek een staart.

ES: Haz una cola de caballo con la goma gruesa.

IT: Fai una coda di cavallo usando un elastico grande.

3



FR: Prends la mèche rose et enroule-la autour de l'élastique.

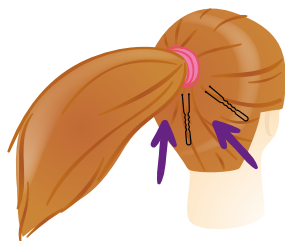
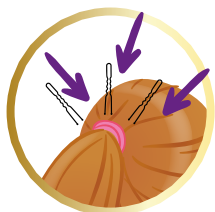
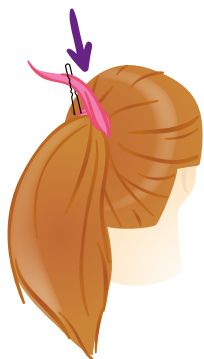
EN: Take the pink strand and wind it around the hair tie.

DE: Nimm die rosafarbene Strähne und wickle sie um das Haargummi.

NL: Neem de roze lok en wind die om het elastiek.

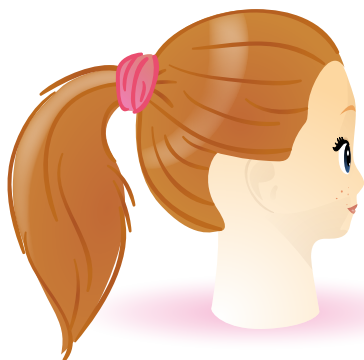
ES: Agarra el mechón rosa y enróllalo alrededor de la goma.

IT: Prendi la ciocca rosa e arrotolala attorno all'elastico.



4

- FR: Fixe avec des barrettes à chignons.
 EN: Secure it with bun hair slides.
 DE: Steck sie mit Haarnadeln fest.
 NL: Bevestig met de speldjes voor een knot.
 ES: Sujeta con las horquillas.
 IT: Tieni fermo il tutto con delle forcine.





1

FR: Place le bandeau autour du cou en dessous des cheveux.

EN: Place the headband around the neck and below the hair.

DE: Streif das Haarband über den Kopf, sodass es unter den Haaren am Hals liegt.

NL: Plaats de haarband rond de hals onder het haar.

ES: Coloca la cinta alrededor del cuello por debajo del pelo.

IT: Metti l'headband attorno al collo, sotto i capelli.

2

FR: Remonte le bandeau sur le dessus de la tête. Ajuste les cheveux autour du bandeau.

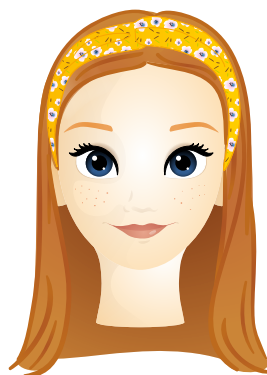
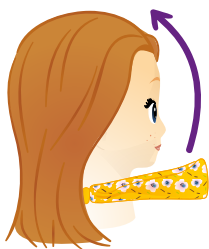
EN: Bring the headband up above the head. Adjust the hair around the headband.

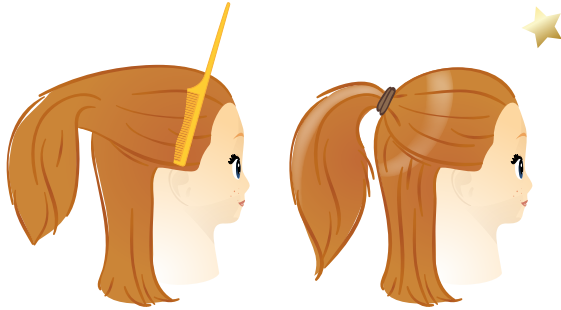
DE: Zieh das Haarband oben über den Kopf. Ordne die Haare rund um das Haarband.

NL: Trek de haarband over het haar tot bovenop het hoofd. Schik het haar rond de haarband.

ES: Coloca la cinta sobre la parte superior de la cabeza. Ajusta el pelo alrededor de la cinta.

IT: Fallo salire fino alla parte superiore della testa. Acconcia i capelli attorno all'headband.





1

FR: Avec le gros élastique, fais une demi-queue de cheval en t'aidant du peigne pour séparer les cheveux.

EN: With the large hair tie, make a half ponytail using the comb to separate the hair.

DE: Binde die Haare mithilfe des großen Haargummis zu einem halben Pferdeschwanz. Zum Abteilen der Strähnen nimmst du am besten den Kamm.

NL: Maak met het grote elastiek een halve staart en gebruik de kam om het haar te scheiden.

ES: Con la goma gruesa, haz media coleta ayudándote con el peine para separar el pelo.

IT: Fai una mezza coda di cavallo usando un elastico grande, aiutandoti con il pettine per separare i capelli.



2

FR: Avec la pointe du peigne, ouvre la queue de cheval en deux et passe la queue de cheval dans le trou.

EN: With the comb tip, part the ponytail in two and push the ponytail through the hole.

DE: Mit der spitzen Seite des Stielkamms teilst du die Haare oberhalb des Gummis und führst den Zopf durch dieses Loch.

NL: Split de staart, met de punt van de kam, in twee delen en haal de staart door de opening.

ES: Con la punta del peine, abre la coleta por la mitad y pásala por el orificio.

IT: Apri la coda di cavallo a metà con la punta del pettine e falla passare all'interno dell'apertura.



3

FR: Serre légèrement la coiffure et ajuste les petits cheveux.

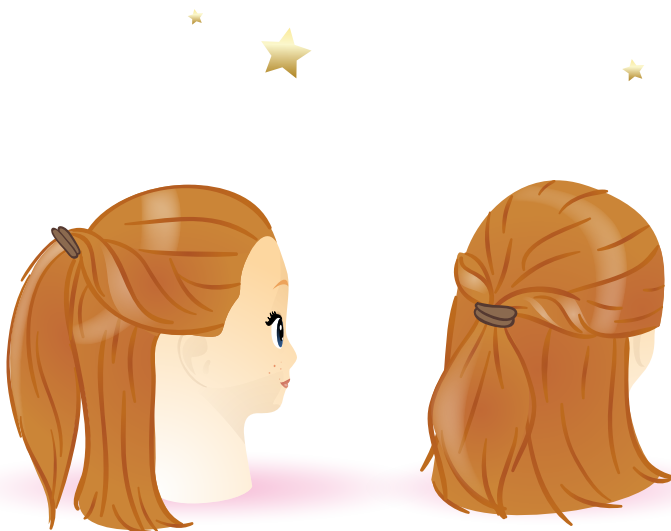
EN: Tighten the hairstyle slightly and adjust the wisps.

DE: Zieh den Zopf leicht fest und glätte eventuell abstehende Haare.

NL: Trek het kapsel iets aan en schik de losse haren rond de staart.

ES: Aprieta ligeramente el peinado y ajusta el pelo que haya quedado suelto.

IT: Stringi leggermente l'acconciatura e sistema i capelli che fuoriescono.





1

FR: Sépare les cheveux en trois mèches de taille égale.

EN: Divide the hair into three equally-sized sections.

DE: Teile das Haar in drei gleich große Strähnen.

NL: Verdeel het haar in drie gelijke lokken.

ES: Separa el cabello en tres mechones del mismo grosor.

IT: Separa i capelli dividendoli in tre ciocche di uguali dimensioni.

2



FR: Fais passer la mèche de droite (3) devant la mèche du milieu (2).

EN: Cross the right section (3) over the middle section (2).

DE: Lege die rechte Strähne (3) über die mittlere Strähne (2).

NL: Haal de rechterlok (3) over de middelste lok (2).

ES: Haz pasar el mechón de la derecha (3) por delante del mechón central (2).

IT: Fai passare la ciocca di destra (3) davanti a quella centrale (2).

3



FR: Fais passer la mèche de gauche (1) devant la mèche du milieu (3).

EN: Cross the left section (1) over the middle section (3).

DE: Lege die linke Strähne (1) über die mittlere Strähne (3).

NL: Haal de linkerlok (1) over de middelste lok (3).

ES: Haz pasar el mechón de la izquierda (1) por delante del mechón central (3).

IT: Fai passare la ciocca di sinistra (1) davanti a quella centrale (3).

4



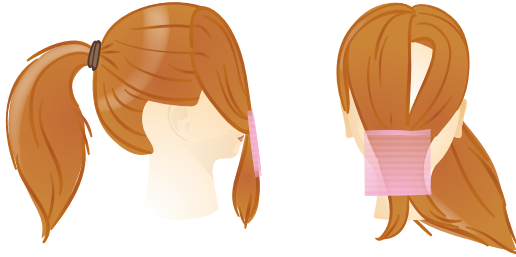
- FR: Fais passer la mèche de droite (2) devant la mèche du milieu (1). Répète les étapes jusqu'au bout des cheveux et attache la tresse avec un gros élastique.
- EN: Cross the right section (2) over the middle section (1). Repeat these steps until you reach the end of the hair, and secure using a large elastic band.
- DE: Lege die rechte Strähne (2) über die mittlere Strähne (1). Fahre bis zu den Haarspitzen gleichermaßen fort und binde den Zopf mit einem großen Gummiband zusammen.
- NL: Haal de rechterlok (2) over de middelste lok (1). Herhaal de stappen tot het onderaan en maak de vlecht met een groot elastiek vast.
- ES: Haz pasar el mechón de la derecha (2) por delante del mechón central (1). Repite las etapas hasta el extremo del pelo y ata la trenza con una goma gruesa.
- IT: Fai passare la ciocca di destra (2) davanti a quella centrale (1). Ripeti le stesse operazioni fino ad arrivare alla fine dei capelli e poi lega la treccia con un elastico grande.

5





1



FR: Avec le scratch, mets de côté deux mèches de taille égale. Avec le reste des cheveux et un gros élastique, fais une queue de cheval.

EN: With the Velcro band, put two equally-sized sections to one side. Take the large elastic band and make a ponytail with the rest of the hair.

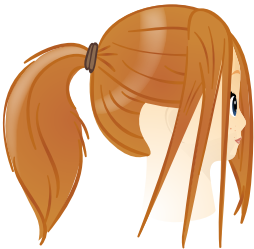
DE: Trenne mit einem Klettband zwei gleich große Strähnen seitlich ab. Binde das restliche Haar mit einem großen Gummiband zu einem Pferdeschwanz.

NL: Houd twee gelijke lokken opzij met het klittenband. Maak met de rest van het haar en het elastiek een staart.

ES: Con el Velcro, aparta dos mechones del mismo grosor. Con el resto del pelo y una goma gruesa, haz una cola de caballo.

IT: Forma due ciocche di capelli di dimensioni uguali e tienile ferme con una striscia di velcro. Fai una coda di cavallo con gli altri capelli usando un elastico grande.

2



FR: Sépare chaque mèche mise de côté en trois brins.

EN: Divide each of the sections put to one side into three strands.

DE: Teile die beiden abgetrennten Strähnen in je drei Strähnchen.

NL: Verdeel de overgebleven lokken in drieën.

ES: Separa cada mechón que hayas apartado en tres hebras.

IT: Dividi ogni ciocca in tre ciocche più sottili.

3



FR: Prends la mèche du dessus et enroule-la sur elle-même.

EN: Take the top strand and twist it back on itself the whole length of the strand.

DE: Nimm die hinterste Strähne und drehe sie ein.

NL: Pak de bovenste lok en rol deze op.

ES: Coge el mechón de arriba y enróllalo sobre él mismo.

IT: Prendi la ciocca di destra e attorcigliala.

4



FR: Enroule-la torsade autour de l'élastique et fixe avec une barrette à chignon. Répète l'opération pour les 5 autres mèches restantes.

EN: Roll the twisted strand around the elastic band and fasten it in place with a bun grip. Repeat for the remaining 5 strands.

DE: Wickle die eingedrehte Strähne um das Gummiband und fixiere sie mit einer Haarnadel. Wiederhole diesen Schritt mit den übrigen 5 Strähnen.

NL: Rol de torsade rond het elastiek en maak met een chignonspeld vast. Herhaal dit met de vijf resterende lokken.

ES: Enrolla la trenza falsa alrededor de la goma y sujétalo con un pasador de moño. Repite la operación con los 5 mechones restantes.

IT: Arrotola la ciocca attorcigliata attorno all'elastico e bloccala con una forcina per capelli. Ripeti l'operazione per le altre 5 ciocche.

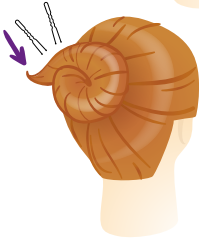
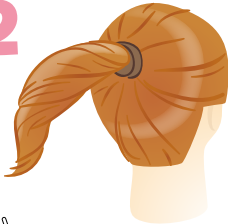
5





- FR: Avec un gros élastique, fais une queue de cheval assez haute.
 EN: Take the large elastic band and make a fairly high ponytail.
 DE: Binde das Haar mit einem großen Gummiband zu einem relativ hoch sitzenden Pferdeschwanz.
 NL: Maak met een groot elastiek een vrij hoge staart.
 ES: Haz una cola de caballo bastante alta con una goma gruesa.
 IT: Fai una coda di cavallo alta usando un elastico grande.

2

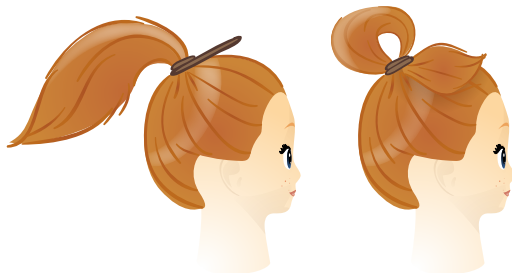


- FR: Enroule les cheveux jusqu'à former un chignon. Fixe avec les barrettes à chignon.
 EN: Roll the hair up to make a bun. Secure it with the bun hair slides.
 DE: Dreh das Haar zu einem Dutt ein. Steck den Dutt mit Haarnadeln fest.
 NL: Rol het haar op om een knot te vormen. Bevestig met de speldjes voor een knot.
 ES: Enrolla el pelo hasta formar un moño. Sujeta con las horquillas.
 IT: Arrotola i capelli fino a formare uno chignon e tieni fermo il tutto con delle forcine.

- FR: Entoure le chignon avec le chouchou noeud.
 EN: Wrap the bow scrunchie around the bun.
 DE: Binde das Schleifenhaargummi um den Dutt.
 NL: Rol de knopenfrutsel rond de knot.
 ES: Rodea el moño con el coletero nudo.
 IT: Metti l'elastico con fiocco attorno allo chignon.

3





1

FR: Réalise une queue de cheval haute. Au moment où tu fais le dernier tour avec l'élastique, ne ressort pas la queue de cheval entièrement pour créer une boucle.

EN: Make a high ponytail. When you are putting the hair tie round for the last time, do not pull the ponytail through fully but make a loop.

DE: Binde das Haar zu einem hohen Pferdeschwanz. Beim letzten Umwickeln des Haargummis ziehst du den Pferdeschwanz nur halb durch das Gummi, sodass eine Schlinge entsteht.

NL: Maak een hoge staart. Haal, bij het vastzetten met het elastiek, de staart op het laatst niet volledig door het elastiek om een lus te vormen.

ES: Haz una coleta alta. Cuando des la última vuelta con la goma, no saques la coleta completamente para crear un bucle.

IT: Fai una coda di cavallo alta. Dopo aver fatto l'ultimo giro di elastico, non tirarla fuori completamente e forma una sorta di asola.

2

FR: Passe la pointe de la queue dans la boucle et tire vers le haut.

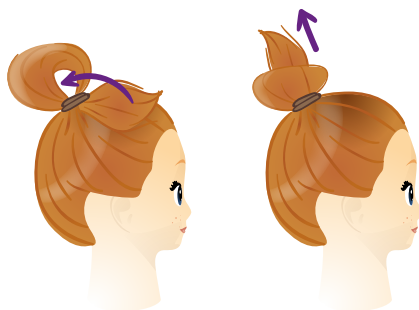
EN: Pass the tip of the ponytail through the loop and pull it up.

DE: Zieh das Pferdeschwanzende durch diese Schlinge nach oben.

NL: Steek de punt van de staart door de lus en trek het naar boven.

ES: Pasa la punta de la coleta por el bucle y estira hacia arriba.

IT: Fai passare la punta della coda all'interno dell'asola e tira verso l'alto.



3

FR: Enroule la pointe autour, applatis le chignon pour répartir les cheveux. Fixe tout autour avec les barrettes à chignon.

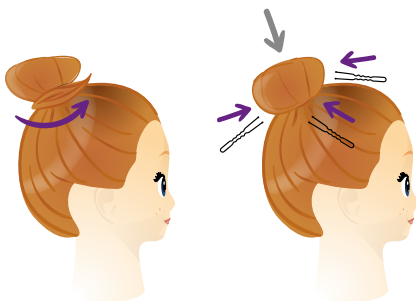
EN: Wrap the tip round and flatten the bun to spread the hair. Secure it all around with the bun hair slides.

DE: Wickle es um den Dutt und bring den Dutt in Form. Steck den Dutt rundum mit Haarnadeln fest.

NL: Rol de punt rond de knot, en plat de knot af om het haar te verdelen. Bevestig de knot rondom met de speldjes.

ES: Enrolla la punta alrededor, aplana el moño para repartir el pelo. Sujeta todo alrededor con las horquillas.

IT: Avvolgi la punta della coda attorno all'asola e appiattisci lo chignon per dividere i capelli. Tieni fermi i capelli attorno allo chignon con delle forcine.



4

FR: Positionne le bandeau.

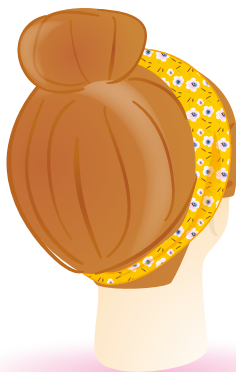
EN: Position the headband.

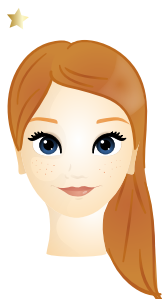
DE: Leg nun noch das Haarband um.

NL: Breng de haarband aan.

ES: Coloca la cinta.

IT: Sistema l'headband.





1

FR: À l'aide de la brosse, regroupe tous les cheveux d'un seul côté.

EN: Using a brush, move all the hair to one side.

DE: Bürste alle Haare auf eine Seite.

NL: Borstel het haar naar één kant.

ES: Con el cepillo, agrupa todo el pelo a un lado.

IT: Raccogli tutti i capelli da un lato usando la spazzola.

2

FR: Réalise une queue de cheval basse sur le côté et utilise l'élastique spirale pour maintenir.

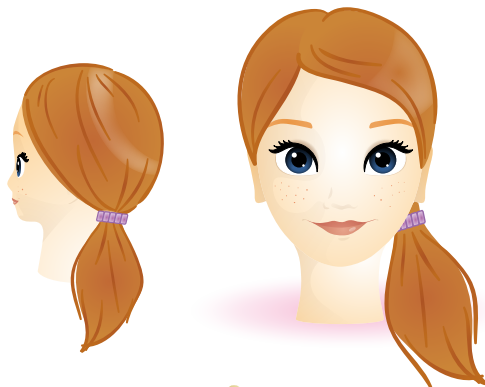
EN: Make a low ponytail on the side and use the spiral elastic to keep it in place.

DE: Binde sie mit einem Spiral-Haargummi zu einem tief sitzenden seitlichen Pferdeschwanz.

NL: Maak een lage staart opzij en gebruik het spiraal elastiek om de staart vast te zetten.

ES: Haz una coleta baja en el lado y usa la goma en espiral para sujetarla.

IT: Fai una coda di cavallo bassa laterale e tienila ferma con l'elastico a spirale.





1

FR: Avec le peigne, sépare deux mèches de cheveux sur le côté gauche.

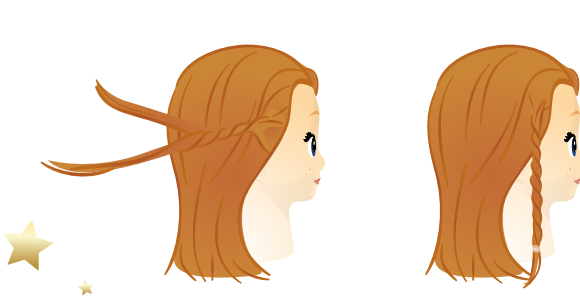
EN: Using the comb, take two strands of hair from the left side.

DE: Trenne mit dem Kamm zwei Haarsträhnen auf der linken Kopfseite ab.

NL: Verdeel met de kam twee lokken aan de linkerkant.

ES: Con el peine, separa dos mechones de pelo del lado izquierdo.

IT: Prendi il pettine e forma due ciocche di capelli sulla sinistra della testa.



2

FR: Enroule les deux mèches l'une avec l'autre et attache avec un petit élastique

EN: Plait the two strands together and secure using a small elastic band.

DE: Drehe die beiden Strähnen zu einer Kordel ein und binde diese mit einem kleinen Gummiband zusammen.

NL: Rol de twee lokken in elkaar en maakt vast met een klein elastiekje.

ES: Enrolla los dos mechones entre sí y átalos con una goma pequeña.

IT: Attorciglia insieme le due ciocche e legale con un elastico piccolo.

3

FR: Répète avec le côté droit et attache les deux torsades ensemble avec un petit élastique.

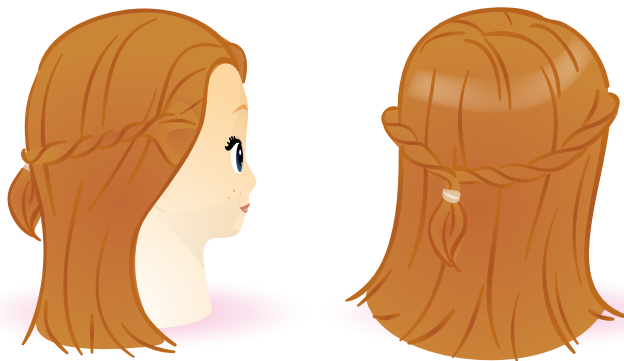
EN: Repeat on the right side and secure both braids together at the back with a small elastic band.

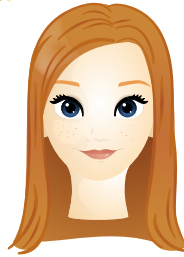
DE: Wiederhole diesen Schritt auf der rechten Seite und binde die beiden Kordeln mit einem kleinen Gummiband zusammen.

NL: Herhaal dit aan de rechterkant en maakt de twee torsades met een klein elastiekje vast.

ES: Repite en el lado derecho y ata las dos falsas trenzas juntas con una goma pequeña.

IT: Fai la stessa cosa con il lato destro e lega le due trecce assieme con un altro elastico piccolo.

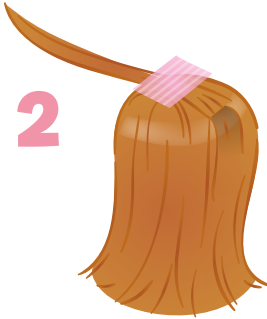




1

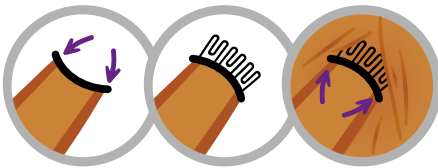
FR: Brosse les cheveux pour qu'ils soient bien lisses.
 EN: Brush the hair until very smooth.
 DE: Bürste das Haar, bis es schön glatt ist.
 NL: Borstel het haar tot het glad is.
 ES: Peina el pelo para que esté bien liso.
 IT: Spazzola i capelli fino a renderli il più lisci possibile.

2



FR: A l'aide du peigne soulève quelques mèches de cheveux et maintiens avec un scratch.
 EN: Using the comb, lift a few strands of hair and hold them in place with a self-grip hair roller.
 DE: Teil mithilfe des Kamms ein paar Haarsträhnen ab und halte sie mit einem Klettband oben auf dem Kopf fest.
 NL: Til met de kam enkele lokken haar op en bevestig ze met klittenband.
 ES: Con el peine, levanta unos mechones de pelo y sujeta con un velcro.
 IT: Separa delle ciocche di capelli con il pettine e tienile ferme usando una striscia di velcro.

3



FR: Ouvre le clip de l'extension Tie Dye et place-le à la racine du crâne.
 EN: Open the Tie Dye extension clip and put it at the top of the head.
 DE: Öffne den Clip der Batik-Haarsträhne und befestige ihn direkt darunter am Haaransatz.
 NL: Open de Tie Dye extensie-haarclip en breng deze bij de haaraanzet aan.
 ES: Abre el clip de la extensión Tie Dye y colócalo en la base del cráneo.
 IT: Apri l'estensione Tie Dye e disponila alla radice dei capelli.

4

FR: Relâche les cheveux, le clip doit être caché par les mèches de cheveux du dessus.

EN: Let go of the hair and the clip should be hidden by the strands of hair above.

DE: Lös die Haarsträhnen. Diese müssen den Clip überdecken.

NL: Laat het haar los, de clip moet verborgen worden onder de lokken haar.



ES: Suelta el pelo, el clip debe quedar oculto por los mechones de pelo superiores.

IT: Lascia i capelli e controlla che l'attacco dell'estensione sia coperto dalle ciocche.

5

FR: Répète les étapes 2 à 4 de l'autre côté.

EN: Repeat steps 2 to 4 on the other side.

DE: Wiederhole die Schritte 2 bis 4 auf der anderen Kopfseite.

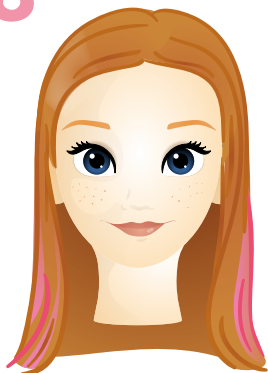
NL: Herhaal de stappen 2 t/m 4 aan de andere kant.

ES: Repite las etapas 2 a 4 en el otro lado.

IT: Ripeti i passaggi da 2 a 4 per l'altro lato della testa.



6



FR: Brosse délicatement les cheveux pour que les mèches se fondent dans la chevelure.

EN: Brush the hair carefully so that the strands blend in with the hair.

DE: Bürste das Haar ganz vorsichtig, damit sich die Haarsträhnen mit den anderen Haaren vermischen.

NL: Borstel het haar voorzichtig om de extensie lokken met het haar te verweven.

ES: Peina delicadamente el pelo para que los mechones se mezclen con el cabello.

IT: Spazzola delicatamente i capelli per far sì che le ciocche aggiunte si confondano con i capelli.



1



FR: Avec un gros élastique, fais une queue de cheval très haute.

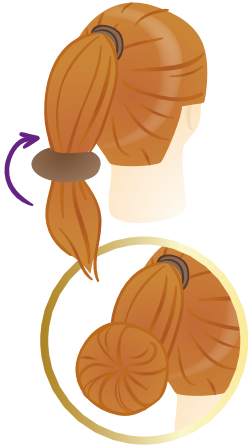
EN: Take the large elastic band and make a high ponytail.

DE: Binde das Haar mit einem großen Gummiband zu einem sehr hoch sitzenden Pferdeschwanz.

NL: Maak een heel hoge staart met een groot elastiek.

ES: Haz una cola de caballo muy alta con una goma gruesa.

IT: Prendi un elastico grande e fai una coda di cavallo particolarmente alta.



2

FR: Place le Bun au bout de la queue, étale les cheveux et enroule jusqu'au crâne.

EN: Insert the bun ring onto the end of the ponytail, spread the hair out and wind it around until you reach the head.

DE: Führe das Schwanzende durch das Duttchen, stecke die Haarspitzen von außen in das Kissen und drehe dieses bis zum Kopf ein.

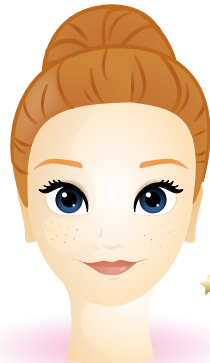
NL: Schuif de haardonut onder op de staart, spreid het haar rondom en rol op tot op het hoofd.

ES: Coloca el BUN en el extremo de la cola de caballo, extiende el pelo y enróllalo hasta el cráneo.

IT: Metti la conda nella ciambella per chignon, allarga i capelli e arrotolali fino a raggiungere la sommità della testa.



3





1

FR: Avec un petit élastique, fais une queue de cheval sur le côté.

EN: Take a small elastic band and make a side ponytail.

DE: Binde das Haar mit einem kleinen Gummiband zu einem seitlichen Pferdeschwanz.

NL: Maak met een klein elastiekje een staart aan de zijkant.

ES: Haz una cola de caballo lateral con una goma pequeña.

IT: Prendi un elastico piccolo e fai una coda di cavallo da un lato.



2

FR: Prends la mèche la plus longue de la queue.

EN: Take the longest strand in the ponytail.

DE: Nimm die längste Strähne des Schwanzes.

NL: Pak de langste lok van de staart.

ES: Coge el mechón más largo de la cola.

IT: Prendi la ciocca più lunga della coda.



3

FR: Avec un petit élastique, fais une boucle.

EN: Make a loop using a small elastic band.

DE: Forme sie mithilfe eines kleinen Gummibandes zu einer Schlinge.

NL: Maak met een klein elastiekje een lus.

ES: Haz un bucle con una goma pequeña.

IT: Forma un piccolo cappio e bloccalo con un elastico piccolo.



4

FR: Recommence à l'autre extrémité avec un second petit élastique de manière à former un nœud.

EN: Do the same at the other end using another small elastic band, so as to form a bow.

DE: Nimm ein weiteres kleines Gummiband und mache mit dem Strähnenende eine zweite Schlinge, so dass eine Schleife entsteht.

NL: Maak met een klein elastiekje nog een lus aan de andere kant zodat een strikje ontstaat.

ES: Repite en el otro extremo con una segunda goma pequeña para formar un nudo.

IT: Fai la stessa cosa con l'altra estremità in modo da formare un fiocco.

5



FR: Place la pointe du peigne derrière la queue pour créer une ouverture. Passe la petite mèche à l'intérieur et tire délicatement avec tes doigts.

EN: Place the comb tip behind the ponytail to create an opening. Push the small strand inside and pull carefully with your fingers.

DE: Steck die spitze Seite des Stielkamms oberhalb des Pferdeschwanzes in die Haare, sodass eine kleine Öffnung entsteht. Führe die Haarsträhne durch dieses Loch und zieh sie vorsichtig mit den Fingern fest.

NL: Plaats de punt van de kam achter de staart om een opening te maken. Duw de kleine lok naar binnen en trek er zachtjes aan met je vingers.

ES: Coloca la punta del peine detrás de la coleta para hacer una abertura. Pasa el mechoncito por el interior y estira delicadamente con los dedos.

IT: Metti la punta del pettine dietro la coda per creare un'apertura. Fai passare la ciocca piccola all'interno dell'apertura e tira delicatamente.



6





13

1

FR: Prends une mèche juste au-dessus de l'oreille. Accroche les autres cheveux derrière à l'aide du scratch.

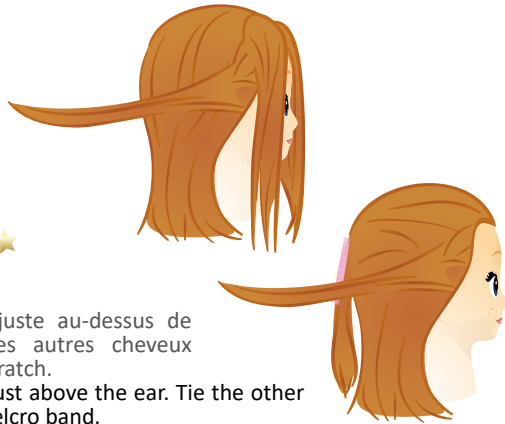
EN: Take a section from just above the ear. Tie the other hair behind using a Velcro band.

DE: Trenne direkt oberhalb des Ohres eine Strähne ab. Binde das restliche Haar mit einem Klettband zurück.

NL: Neem net boven het oor een lok. Maak de rest van het haar naar achteren vast met klittenband.

ES: Coge un mechón justo por encima de la oreja. Ata el resto del pelo detrás con el Velcro.

IT: Prendi una ciocca di capelli appena sopra all'orecchio. Blocca gli altri capelli dietro la testa con una striscia di velcro.



2

FR: Sépare en trois mèches et tresse les cheveux en fixant avec un petit élastique.

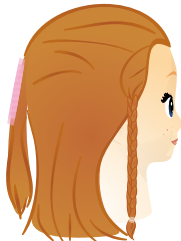
EN: Divide the section into three strands and plait the hair, fastening it with a small elastic band.

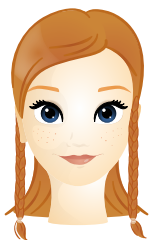
DE: Teile die Strähne in drei Strähnchen, verflechte diese zu einem Zopf und binde die Enden mit einem kleinen Gummiband zusammen.

NL: Verdeel de lok in drieën, maak een vlecht en zet vast met een klein elastiekje.

ES: Separa en tres mechones y trenza el pelo sujetándolo con una goma pequeña.

IT: Forma tre ciocche più piccole e fai una treccia. Quando hai finito, blocca la treccia con un elastico piccolo.



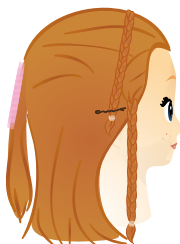


3 ★

- FR: Répète l'opération de l'autre côté de la tête.
 EN: Repeat on the other side of the head.
 DE: Wiederhole diesen Schritt auf der anderen Kopfseite.
 NL: Herhaal dit aan de andere kant van het hoofd.
 ES: Repite la operación del otro lado de la cabeza.
 IT: Fai lo stesso dall'altro lato della testa.



4



FR: Accroche chaque tresse avec une barrette plate comme si c'était un bandeau. Retire les scratchs et ramène les cheveux devant.

EN: Secure each plait using a flat grip to create the impression of a hairband. Remove the Velcro band and bring the hair back round to the front.

DE: Befestige beide Zöpfe so mit einer Haarklammer, dass gewissermaßen ein Stirnband entsteht. Entferne das Klettband und bringe das Haar nach vorne.

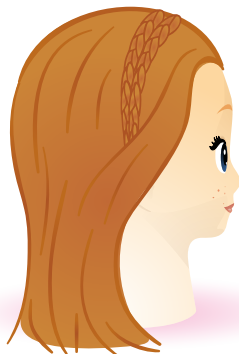
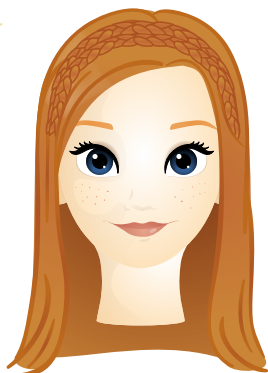
NL: Zet de vlechten als een band vast met een platte speld. Haal het klittenband weg en haal het haar naar voren.

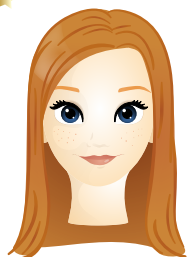
ES: Sujeta cada trenza con un pasador plano como si fuera una cinta. Retira los Velcros y trae el pelo hacia delante.

IT: Aggancia le trecce con una forcina piatta come se fossero una fascia per capelli. Togli la striscia di velcro e sposta nuovamente i capelli in avanti.



5





1

FR: Brosse les cheveux pour qu'ils soient bien lisses.

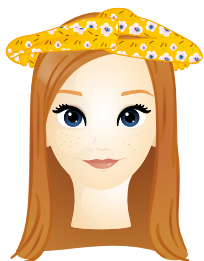
EN: Brush the hair until very smooth.

DE: Bürste das Haar, bis es schön glatt ist.

NL: Borstel het haar tot het glad is.

ES: Peina el pelo para que esté bien liso.

IT: Spazzola i capelli fino a renderli il più lisci possibile.



2

FR: Place le bandeau autour de la tête.

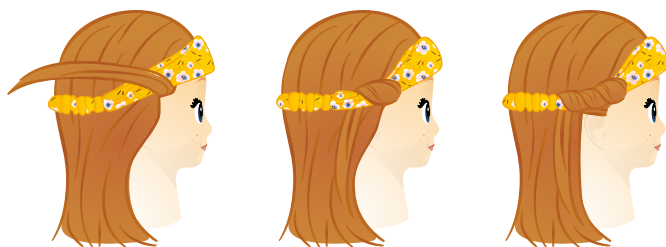
EN: Place the headband around the head.

DE: Leg das Haarband um den Kopf.

NL: Plaats haarband rond het hoofd.

ES: Coloca la cinta alrededor de la cabeza.

IT: Metti l'headband in testa.



3

FR: Prends une mèche devant et enroule-la autour du bandeau. Continue mèche par mèche jusqu'à l'oreille.

EN: Take a strand from in front and wind it around the headband. Continue strand by strand to the ear.

DE: Nimm von vorne beginnend eine Strähne und wickle sie um das Haarband. Mach Strähne für Strähne bis zum Ohr so weiter.

NL: Neem een lok aan de voorkant en wind die om de haarband. Ga zo lok per lok verder tot het oor.

ES: Agarra un mechón de delante y enróllalo alrededor de la cinta. Continúa mechón a mechón hasta la oreja.

IT: Prendi una ciocca di capelli sul davanti e arrotolala attorno all'headband. Ripeti i passaggi precedenti ciocca dopo ciocca fino ad arrivare all'orecchio.

4

FR: Recommence de l'autre côté.

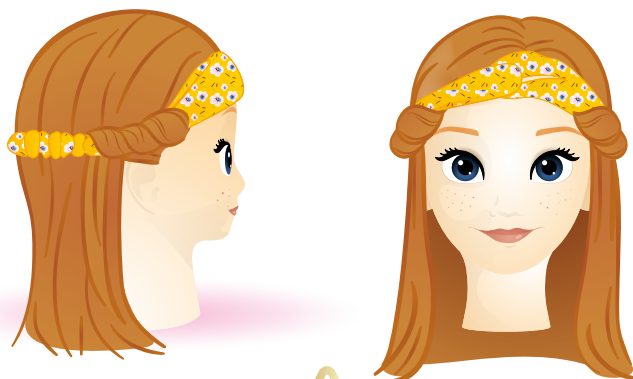
EN: Do the same on the other side.

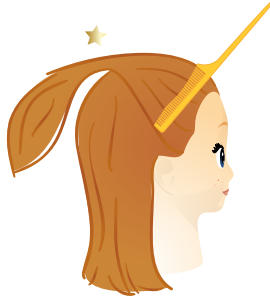
DE: Mit der anderen Seite verfahrst du genauso.

NL: Begin nu met de andere kant.

ES: Repite del otro lado.

IT: Ricomincia dall'altro lato.





1

FR: Avec le peigne, attrape une partie des cheveux du dessus pour réaliser une demi-queue de cheval. Attache avec un petit élastique.

EN: With the comb, gather some of the hair from above to make a half ponytail. Secure with a small hair tie.

DE: Teil mithilfe des Kamms eine Partie der oberen Haare zu einem halben Pferdeschwanz ab. Binde die Haare mit einem kleinen Gummiband zusammen.

NL: Pak met de kam een deel van de haren op het bovenhoofd op om een halve staart te maken. Zet het vast met een klein elastiek.

ES: Con el peine, atrapa una parte del pelo de la parte superior para hacer una coleta. Ata con una goma pequeña.

IT: Prendi una parte dei capelli di sopra con il pettine per fare una mezza coda di cavallo. Lega le ciocche con un elastico piccolo.



2

FR: Réalise une autre demi-queue de cheval en utilisant les cheveux jusqu'au niveau des oreilles. Intègre également la première queue. Attache avec un petit élastique.

EN: Make another half ponytail using the hair up to the ears. Also bring in the first ponytail. Secure with a small hair tie.

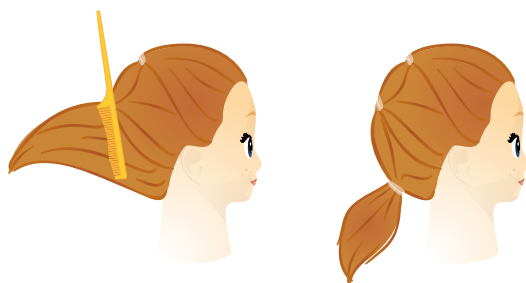
DE: Trenn jetzt zwei weitere Haarsträhnen bis auf Höhe der Ohren ab, um sie zu einem zweiten halben Pferdeschwanz zu formen. Greif den ersten Pferdeschwanz mit auf und binde die Haare mit einem kleinen Gummiband zusammen.

NL: Maak nog een halve staart met het haar ter hoogte van de oren. Voeg de eerste staart aan deze tweede staart toe. Zet het vast met een klein elastiek.

ES: Haz otra media coleta usando el pelo hasta la altura de las orejas. Integra también la primera coleta. Ata con una goma pequeña.

IT: Fai un'altra mezza coda di cavallo usando i capelli rimanenti fino a raggiungere il livello delle orecchie. Inserisci anche la prima coda. Lega le ciocche con un elastico piccolo.





3

FR: Rassemble tous les cheveux pour créer une queue de cheval au niveau de la nuque. Attache avec un petit élastique.

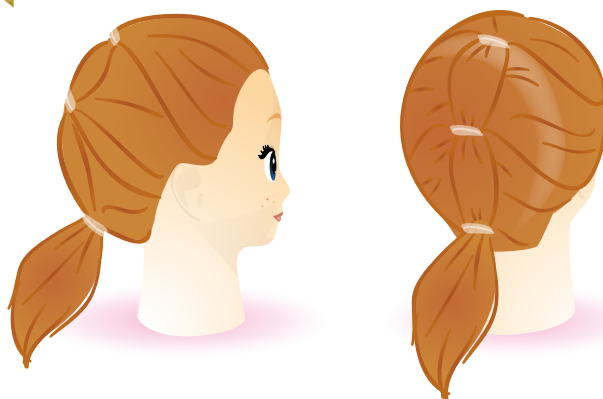
EN: Gather all the hair to create a ponytail at the nape of the neck. Secure with a small hair tie.

DE: Fass nun alle Haare zusammen und binde sie in Höhe des Nackens mit einem kleinen Gummiband zu einem Pferdeschwanz.

NL: Pak al het haar vast en maak een staart in de nek. Zet het vast met een klein elastiek.

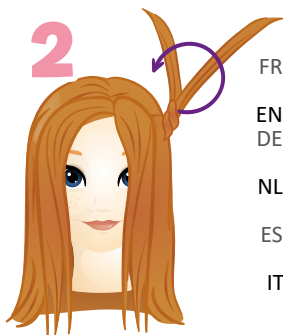
ES: Reúne todo el pelo para hacer una coleta a la altura de la nuca. Ata con una goma pequeña.

IT: Raccogli tutti i capelli per creare una coda di cavallo a livello della nuca. Lega le ciocche con un elastico piccolo.

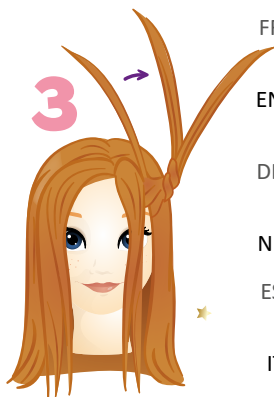




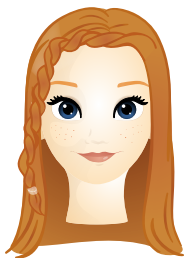
- FR: Prends une mèche au-dessus de l'oreille que tu vas séparer en deux brins.
 EN: Take a section from over the ear and divide into two strands.
 DE: Trenne oberhalb des Ohres eine Strähne ab und teile sie in zwei Strähnchen.
 NL: Neem een lok boven het oor en verdeel deze in tweeën.
 ES: Coge un mechón por encima de la oreja y sepáralo en dos hebras.
 IT: Prendi una ciocca di capelli appena sopra all'orecchio e dividila in due ciocche più piccole.



- FR: Passe les mèches l'une devant l'autre pour les torsader.
 EN: Cross the strands over each other to braid them.
 DE: Lege die beiden Strähnchen abwechselungsweise übereinander, so dass eine Kordel entsteht.
 NL: Draai de lokken om elkaar heen om een torsade te maken.
 ES: Pasa los mechones uno delante del otro para formar una trenza falsa.
 IT: Metti le due ciocche una davanti all'altra per formare una treccia.



- FR: Ajoute une petite mèche du dessous à chaque fois que tu passes un brin devant l'autre. Continue jusqu'au niveau de l'oreille.
 EN: Add in a small strand from underneath each time you cross a strand over another. Continue until you reach the ear.
 DE: Jedes Mal, wenn du ein Strähnchen über das andere legst, fügst du von unten ein Strähnchen hinzu. Fahre bis auf Ohrenhöhe fort.
 NL: Pak een klein lokje aan de bovenkant mee elke keer als je de lokken om elkaar draait. Ga door tot het oor.
 ES: Añade un mechón pequeño de la parte inferior cada vez que pases una hebra por delante de la otra. Sigue hasta el nivel de la oreja.
 IT: Ogni volta che incroci una ciocca sull'altra aggiungi un'altra piccola ciocca di capelli presa da dietro e continua fino a raggiungere l'orecchio.



4

FR: Torsade sans ajouter de mèche jusqu'au bout des cheveux et attache avec un petit élastique.

EN: Plait without adding any strands until you reach the end of the hair and secure using a small elastic band.

DE: Drehe die Strähnen nun ohne Hinzufügen von Haaren bis zu den Spitzen ein und binde sie mit einem kleinen Gummiband zusammen.

NL: Draai door zonder extra lokjes mee te pakken tot onderaan het haar en maak vast met een klein elastiekje.

ES: Trenza falsa sin añadir mechones hasta el final del pelo y sujétala con una goma pequeña.

IT: Continua la treccia fino alla fine dei capelli senza aggiungere altre ciocche e lega la treccia con un elastico piccolo.



5

FR: Fais une queue sur le côté et détache le petit élastique de la torsade.

EN: Make a side ponytail and remove the small elastic band from the braid.

DE: Binde das Haar seitlich zu einem Schwanz und entferne das kleine Gummiband der Kordel.

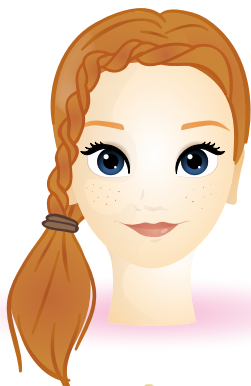
NL: Maak een staart aan de zijkant en haal het kleine elastiekje van de torsade.

ES: Haz una cola de caballo lateral y suelta la goma pequeña de la trenza falsa.

IT: Fai una coda da un lato e toglì l'elastico piccolo con cui hai bloccato la treccia.



6





FR: Avec le peigne, sépare une large mèche de cheveux sur le côté gauche et attache avec un petit élastique.
EN: Using the comb, take a large section of hair from the left side and secure with a small elastic band.

DE: Trenne mit dem Kamm eine dicke Haarsträhne auf der linken Kopfseite ab und binde sie mit einem kleinen Gummiband zusammen.

NL: Maak met de kam een grote lok aan de linkerkant vrij, maak vast met een klein elastiekje.

ES: Con el peine, separa un mechón amplio de pelo del lado izquierdo y átalalo con una goma pequeña.

IT: Separa i capelli con il pettine in modo da prendere una larga ciocca dal lato sinistro della testa. Lega la ciocca con un elastico piccolo.



FR: Plante la pointe du peigne pour créer une ouverture. Avec des doigts, passe la pointe de la queue à l'intérieur.

EN: Push in the comb tip to create an opening. With your fingers, push the tip of the ponytail inside.

DE: Steck die spitze Seite des Stielkamms in die Haare, sodass eine kleine Öffnung entsteht. Führe das Pferdeschwanzende mit den Fingern durch das entstandene Loch.

NL: Plaats de punt van de kam in de staart om een opening te maken. Steek met je vingers de punt van de staart naar binnen.

ES: Introduce la punta del peine para hacer una abertura. Con los dedos, pasa la punta de la coleta por el interior.

IT: Infila la punta del pettine per creare un'apertura. Fai passare la punta della coda all'interno dell'apertura con le dita.



3

FR: Tire vers le bas afin de créer une torsade.

EN: Pull down to create a twist.

DE: Zieh es nach unten, sodass sich die Haare einrollen.

NL: Trek naar beneden om een wrong te vormen.

ES: Estira hacia abajo para crear una trenza falsa.

IT: Tira verso il basso per formare un torciglione.



4

FR: Répète l'opération avec une queue à droite.

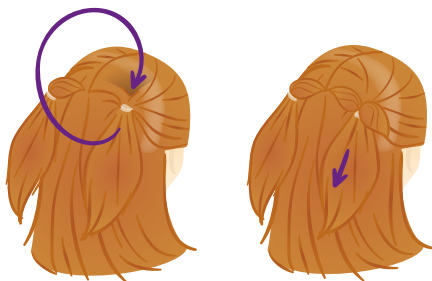
EN: Repeat the steps with a ponytail on the right.

DE: Mit der rechten Kopfseite verfährt du nun genauso.

NL: Herhaal met een staart rechts.

ES: Repite la operación con la coleta a la derecha.

IT: Ripeti l'operazione con una coda uguale sul lato destro.





5

FR: Attache les deux queues ensemble pour faire une nouvelle torsade.

EN: Secure both ponytails together to make a new braid.

DE: Binde die beiden Schwänze zusammen und drehe das Haar erneut ein.

NL: Maak de twee staarten aan elkaar vast en maak weer een torsade.

ES: Ata las dos colas juntas para hacer una nueva trenza falsa.

IT: Lega assieme le due code e arrotola nuovamente le ciocche di capelli.

6





1

FR: Fais une queue de cheval avec le gros élastique sans serrer. Fais un trou avec tes doigts.

EN: Take the large elastic band and make a ponytail, without pulling too tightly. Make a hole with your fingers.

DE: Binde das Haar mit einem großen Gummiband zu einem lockeren Schwanz. Mache mit den Fingern ein Loch.

NL: Maak een staart met een groot elastiek zonder strak te trekken. Houd met je vingers het haar uiteen.

ES: Haz una cola de caballo con la goma gruesa sin apretar. Haz un hueco con tus dedos.

IT: Fai una coda di cavallo e bloccala con un elastico grande senza stringere. Fai un buco tra i capelli con le dita.



2

FR: Passe la queue dans le trou et coince les petits cheveux.

EN: Thread the ponytail into the hole and tuck in any loose ends.

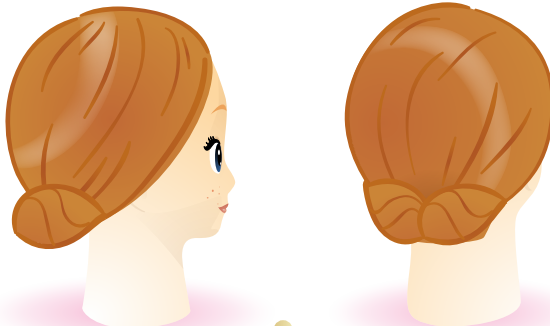
DE: Ziehe den Schwanz durch das Loch und klemme die Haarspitzen fest.

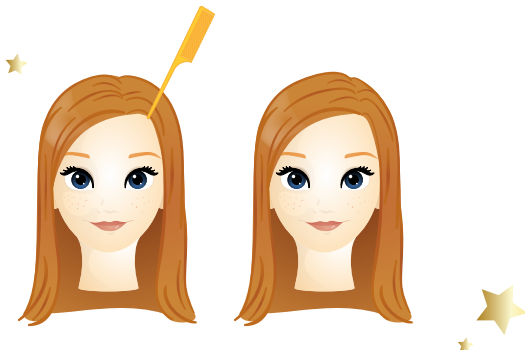
NL: Trek de staart door de opening en zet de kleine haartjes vast.

ES: Pasa la cola por el hueco y atrapa los pelos pequeños.

IT: Fai passare la coda nel buco e infila all'interno i capelli che fuoriescono in modo da bloccarli.

3





1

FR: Avec le peigne, fais une raie sur le côté.

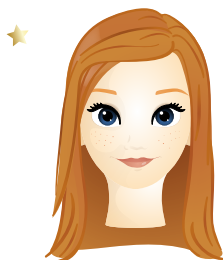
EN: Using the comb, make a parting on the side.

DE: Zieh mit dem Kamm einen Seitenscheitel.

NL: Maak met de kam een scheiding aan de zijkant.

ES: Con el peine, haz una raya de lado.

IT: Fai una riga da un lato con il pettine.



2

FR: Ramène la mèche principale sur le côté pour avoir un joli mouvement de cheveux. Place la barrette avec les perles pour tenir la mèche.

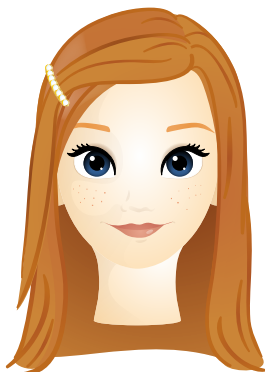
EN: Bring the main section to the side for a pretty hair movement. Put the beaded hair clip in place to hold the section.

DE: Leg die vordere Seitensträhne locker über die restlichen Haare, um der Frisur mehr Schwung zu verleihen. Befestige die Haarsträhne mit der Perlen-Haarklammer.

NL: Leg de grootste lok naar de zijkant om een mooie golfbeweging in het haar te krijgen. Breng het speldje met parels aan om de lok vast te zetten.

ES: Trae el mechón principal de lado para obtener un bonito movimiento de pelo. Coloca el pasador con perlas para sujetar el mechón.

IT: Riporta la ciocca principale sul lato iniziale per dare una bella forma mossa ai capelli. Tieni la ciocca con la forcina con le perline.





1

FR: A l'aide du peigne, sépare les cheveux en 4 palliers. Attache les quatre queues de cheval avec les élastiques transparents.

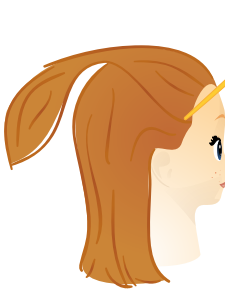
EN: Using the comb, separate the hair into 4 levels. Secure the four ponytails with the transparent hair ties.

DE: Teil die Haare mit dem Kamm stufenweise in 4 gleich große Haarpartien. Binde die vier Pferdeschwänze mit durchsichtigen Gummibändern zusammen.

NL: Verdeel het haar in 4 lagen met de kam. Zet de vier staarten vast met de transparante elastieken.

ES: Con el peine, separa el pelo en 4 partes. Ata las cuatro coletas con gomas transparentes.

IT: Separa i capelli in 4 con il pettine. Lega le quattro code di cavallo con gli elastici trasparenti.



2



FR: Maintiens les 3 queues du haut avec les scratch pour que cela ne te gêne pas.

EN: Secure the 3 top ponytails with the self-grip hair rollers so that they don't bother you.

DE: Halte die 3 oberen Pferdeschwänze mit Klettbandern zurück, damit sie dich nicht stören.

NL: Zet de 3 bovenste staarten vast met de klittenbanden om makkelijker te werken.

ES: Sujeta las 3 coletas de la parte superior con los velcros para que no te molesten.

IT: Tieni ferme le 3 code di cavallo superiori con una striscia in velcro per far sì che non ti diano fastidio.

3

FR: Sépare la queue située en bas en trois brins et tresse-les. Attache avec un petit élastique.

EN: Separate the ponytail at the bottom into three strands and plait them. Secure with a small hair tie.

DE: Den unteren Pferdeschwanz teilst du nun in drei gleich große Haarsträhnen, die du zu einem Zopf flichtst. Binde den Zopf mit einem kleinen Gummiband zusammen.

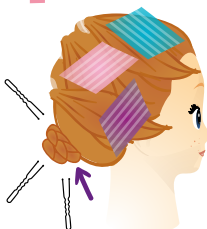
NL: Verdeel de onderste staart in drie delen en maak een vlecht. Zet het vast met een klein elastiek.

ES: Separa la coleta inferior en tres cabos y tréznalos. Ata con una goma pequeña.

IT: Separa la coda di cavallo in basso in tre ciocche e fai una treccia. Lega le ciocche con un elastico piccolo.



4



FR: Enroule la tresse sur elle-même de manière à créer un petit chignon et fixe avec les barrettes.

EN: Wind the braid on itself to create a small bun and secure with the slides.

DE: Jetzt wickelst du den Zopf zu einem kleinen Dutt zusammen und steckst ihn gut mit Haarnadeln fest.

NL: Rol de vlecht op om een knotje te vormen en zet dit vast met de haarspeldjes.

ES: Enrolla la trenza sobre sí misma para crear un moño pequeño y fija con los pasadores.

IT: Avvolgi la treccia su sé stessa per formare un piccolo chignon e tienilo fermo che le forcine.

5

FR: Recommence avec les trois autres queue de cheval.

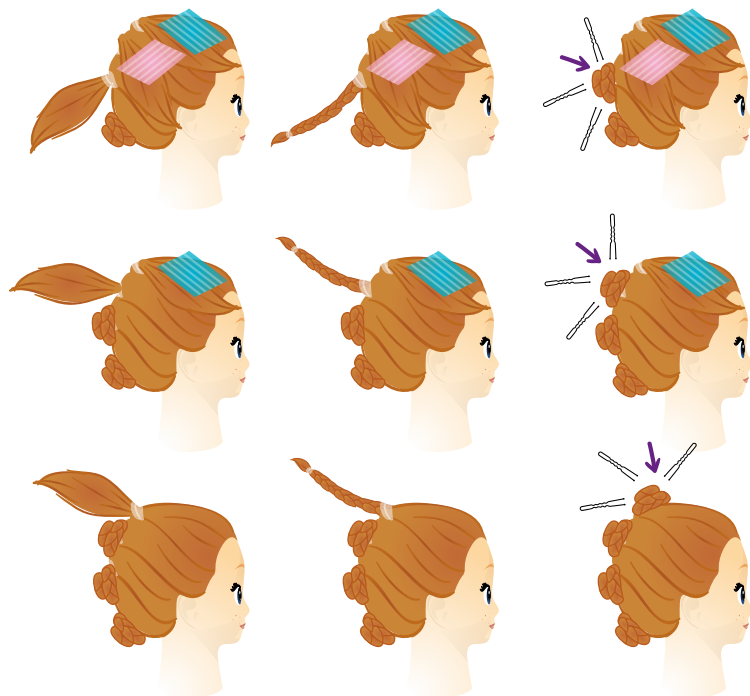
EN: Repeat with the three other ponytails.

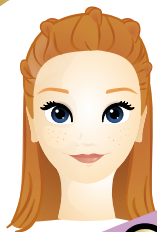
DE: Mit den anderen drei Pferdeschwänzen machst du das Gleiche.

NL: Herhaal met de andere drie staarten.

ES: Repite con las otras tres coletas.

IT: Ripeti l'operazione con le altre tre code di cavallo.





21



1

FR: Prends une mèche au-dessus de l'oreille que tu vas séparer en deux brins.

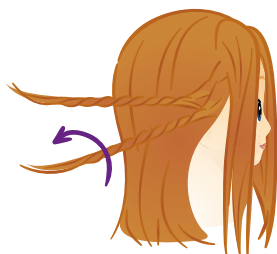
EN: Take a section from over the ear and divide into two strands.

DE: Trenne oberhalb des Ohres eine Strähne ab und teile sie in zwei Strähnchen.

NL: Neem een lok boven het oor en verdeel deze in tweeën.

ES: Coge un mechón por encima de la oreja y sepáralo en dos hebras.

IT: Prendi una ciocca di capelli appena sopra all'orecchio e dividila in due ciocche più piccole.



2

FR: Entortille chaque mèche en tournant vers la gauche.

EN: Twist each strand in an anti-clockwise direction.

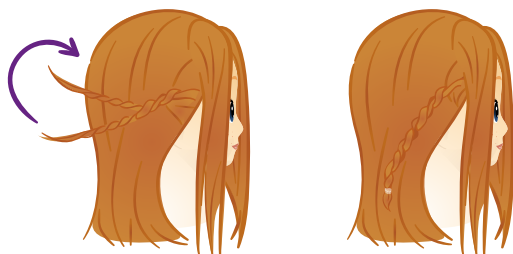
DE: Drehe beide Strähnchen linksherum ein.

NL: Rol de beide lokken naar links op.

ES: Enrolla cada mechón girando hacia la izquierda.

IT: Attorciglia entrambe le ciocche arrotolandole verso sinistra.

3



FR: Croise les deux torsades ensemble dans le sens inverse, donc vers la droite. Attache avec un petit élastique. A chaque fois que tu croises, n'hésite pas à enrouler à nouveau chaque torsade. Répète l'opération 4 fois pour obtenir 5 torsades.

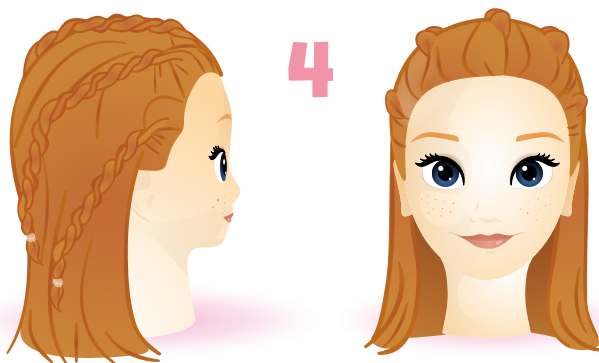
EN: Criss-cross both strands together in a clockwise direction. Secure with a small elastic band. Each time you cross a strand over the other, you can re-twist the strand. Repeat this process four times to make 5 braids.

DE: Verkordle die beiden Stränge in entgegengesetzter Richtung miteinander, also rechtsherum. Binde sie mit einem kleinen Gummiband zusammen. Du kannst während des Verkordelns die Stränge auch einzeln nochmals eindrehen. Wiederhole diesen Schritt 4 Mal, so dass du schließlich 5 Kordeln erhältst.

NL: Kruis de twee torsades in tegengestelde richting naar rechts. Maak vast met een klein elastiekje. Draai de lokken bij het kruisen elke keer een beetje. Herhaal deze stappen vier keer om 5 torsades te krijgen.

ES: Cruza las dos trenzas falsas en sentido inverso, es decir, hacia la derecha. Ata con una goma pequeña. Cada vez que cruces, no dudes en enrollar de nuevo cada trenza falsa. Repite la operación 4 veces hasta obtener 5 trenzas falsas.

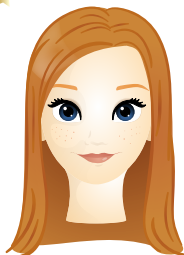
IT: Incrocia le ciocche attorcigliate in senso opposto, ossia verso destra. Lega le ciocche con un elastico piccolo. Ogni volta che incroci le ciocche, se necessario, attorcigliale nuovamente. Ripeti l'operazione 4 volte in modo da ottenere 5 ciocche attorcigliate.



4



22



1

FR: Brosse les cheveux pour qu'ils soient bien lisses.

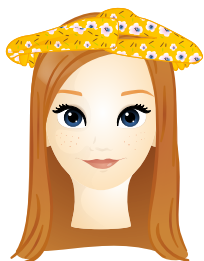
EN: Brush the hair until very smooth.

DE: Bürste das Haar, bis es schön glatt ist.

NL: Borstel het haar tot het glad is.

ES: Peina el pelo para que esté bien liso.

IT: Spazzola i capelli fino a renderli il più lisci possibile.



2

FR: Place le bandeau autour de la tête.

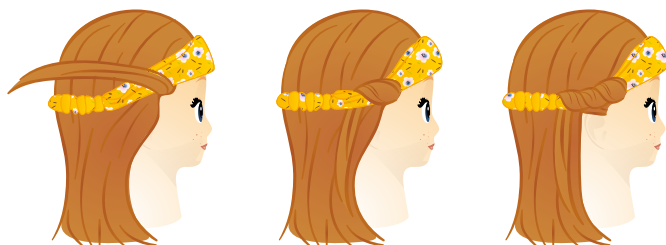
EN: Place the headband around the head.

DE: Leg das Haarband um den Kopf.

NL: Plaats haarband rond het hoofd.

ES: Coloca la cinta alrededor de la cabeza.

IT: Metti l'headband in testa.



3

FR: Prends une mèche de devant et enroule-la autour du bandeau. Fais la même chose avec tous les cheveux côté par côté. Tout le bandeau derrière doit être caché !

EN: Take a strand from in front and wind it around the headband. Do the same thing with all the hair side by side. All the headband behind should be hidden!

DE: Nimm von vorne beginnend eine Strähne und wickle sie um das Haarband. Wickel nach und nach das gesamte Haar auf diese Weise um das Haarband. Das Haarband darf nur noch im Bereich der Stirn zu sehen sein!

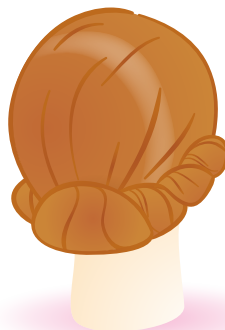
NL: Neem een lok aan de voorkant en wind die om de haarband. Doe, kant per kant, hetzelfde met al het haar. De haarband moet aan de achterzijde helemaal bedekt zijn!

ES: Agarra un mechón de delante y enróllalo alrededor de la cinta. Haz lo mismo con todo el pelo lado por lado. Toda la cinta por la parte trasera debe quedar oculta.

IT: Prendi una ciocca di capelli sul davanti e arrotolala attorno all'headband. Fai lo stesso con tutti i capelli un lato dopo l'altro. Alla fine la parte posteriore dell'headband deve essere completamente nascosta!



4





1

FR: Fais une queue haute qui revient sur le devant de la tête.

EN: Make a high ponytail, the ends of which sit over the front of the head.

DE: Binde das Haar so zu einem hoch sitzenden Schwanz, dass das Schwanzende nach vorne schaut.

NL: Maak een hoge staart die naar voren valt.

ES: Haz una cola de caballo alta que vuelva sobre la parte delantera de la cabeza.

IT: Fai una coda alta facendola ricadere sul davanti.



2

FR: Sépare les cheveux en deux.

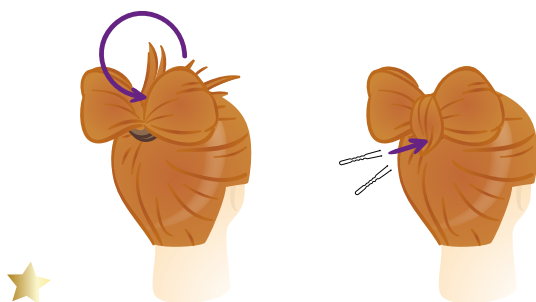
EN: Divide the hair in two.

DE: Teile das Haar in zwei Hälften.

NL: Verdeel het haar in tweeën.

ES: Separa el pelo en dos.

IT: Dividi i capelli in due.



3

FR: Passe la mèche au milieu de la queue et fixe derrière le nœud avec des barrettes à chignon.

EN: Place the end section through the middle of the ponytail and secure behind the topknot using bun grips.

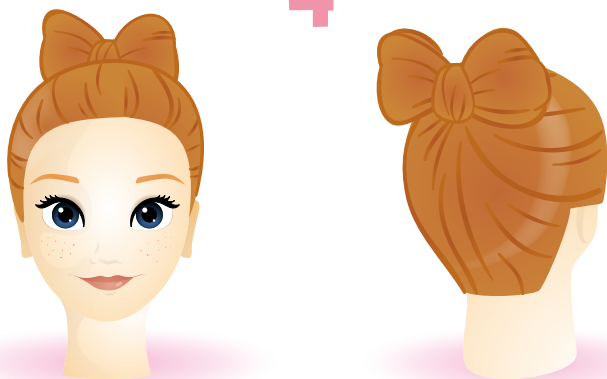
DE: Lege das Schwanzende mittig durch den Schwanz und befestige es mit Haarnadeln hinter der Schleife.

NL: Haal de lok door het midden en maak achter de knoop vast met chignonspelden.

ES: Pasa el mechón por el centro de la cola y sujeta por detrás el nudo con pasadores de moño.

IT: Fai passare la ciocca di capelli sul davanti in mezzo ai capelli separati in due in modo da formare un fiocco e blocca il tutto con delle forcine.

4





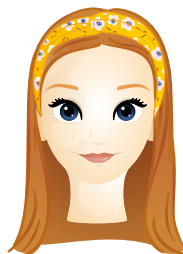
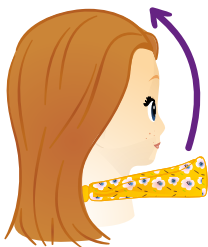
1

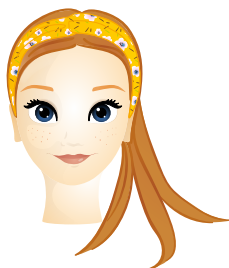
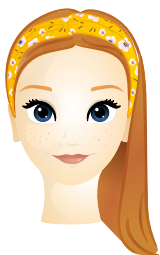


- FR: Place le bandeau autour du cou en dessous des cheveux.
 EN: Place the headband around the neck and below the hair.
 DE: Streif das Haarband über den Kopf, sodass es unter den Haaren am Hals liegt.
 NL: Plaats de haarband rond de hals onder het haar.
 ES: Coloca la cinta alrededor del cuello por debajo del pelo.
 IT: Metti l'headband attorno al collo, sotto i capelli.

2

- FR: Remonte le bandeau sur le dessus de la tête.
 EN: Bring the headband up above the head.
 DE: Zieh das Haarband oben über den Kopf.
 NL: Trek de haarband over het haar tot bovenop het hoofd.
 ES: Coloca la cinta sobre la parte superior de la cabeza.
 IT: Fallo salire fino alla parte superiore della testa.





3

FR: Ramène les cheveux sur le côté et sépare les en trois brins.

EN: Bring the hair on the side and separate it into three strands.

DE: Nimm die Haare auf eine Seite und teil sie in drei gleich große Strähnen.

NL: Kam het haar naar de zijkant en verdeel het in drie delen.

ES: Trae el pelo de un lado y sepáralo en tres cabos.

IT: Metti i capelli di lato e separali in tre ciocche.



4

FR: Tresse les cheveux et attache avec un petit élastique.

EN: Plait the hair and secure with a small hair tie.

DE: Nun flichtst du einen Zopf, den du mit einem kleinen Gummi zusammenbindest.

NL: Vlecht het haar en zet het vast met een klein elastiek.

ES: Trenza el pelo y ata con una goma pequeña.

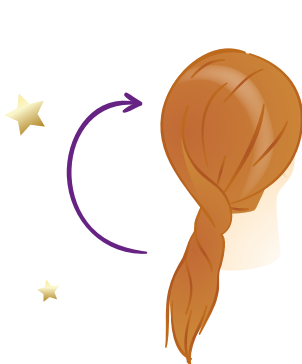
IT: Fai una treccia e, quando hai finito, legala con un elastico piccolo.





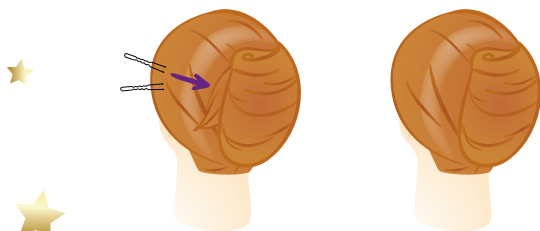
1

- FR: Fais une queue avec tes mains et tourne-la sur elle-même.
 EN: Make a ponytail that you hold in your hand and twist it around itself.
 DE: Halte das Haar zu einem Schwanz zusammen und drehe ihn ein.
 NL: Maak met je handen een staart en draai de staart rond.
 ES: Haz una cola con las manos y gírala sobre sí misma.
 IT: Fai una coda con le mani e arrotolala su se stessa.



2

- FR: La torsade va s'enrouler toute seule. Avec ta main remonte les cheveux pour que le chignon soit plus haut.
 EN: The braid will roll itself on its own. With your hand, push the hair up to make the chignon higher.
 DE: Die Kordel wird sich ganz von selbst einrollen. Ziehe das Haar nach oben, damit der Knoten höher zu liegen kommt.
 NL: De torsade draait zichzelf op. Trek met je handen de haren omhoog zodat de chignon hoog zit.
 ES: La trenza falsa se enrollará sola. Sube el pelo con la mano para que el moño esté más alto.
 IT: I capelli si attorciglieranno da soli; tirali un po' più in su con la mano per fare in modo che lo chignon basso si trovi il più in alto possibile.



3

FR: Cache le bout de mèche restant sous la coque du chignon. Fixe avec des barrettes à chignon. Pique dans le chignon en attrapant des petits cheveux sur le côté et enfonce la barrette. Place 3 à 5 barrettes.

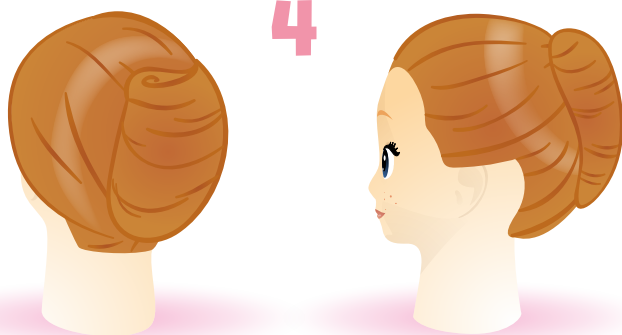
EN: Tuck the end of the remaining strand underneath the chignon. Secure using bun grips. Slide the grip into the chignon to tuck in any loose hair on the side. Use between 3 and 5 grips.

DE: Verstecke das Strähnenende unter dem Knotenansatz. Befestige es mit Haarnadeln. Stecke die abstehenden Härchen mit 3 bis 5 Haarklammern seitlich am Knoten fest.

NL: Verstop het uiteinde van de lok onder de chignon. Maak vast met chignonspelden. Prik in de chignon om kleine haartjes aan de zijkant te vangen en druk ze in de chignon. Gebruik 3 tot 5 spelden.

ES: Esconde la punta del mechón por debajo de la estructura del moño. Sujeta con los pasadores de moño. Mételos en el moño atrapando pequeños mechones de los laterales e introduce el pasador. Coloca entre 3 y 5 pasadores.

IT: Nascondi la ciocca di capelli rimanente sotto il «dorso» dello chignon e blocca il tutto con delle forcine. Infila 3-5 forcine nello chignon prendendo i capelli che fuoriescono dal lato di sinistra.





26

1



FR: Avec le gros élastique, fais une queue de cheval basse. Sépare la queue avec la pointe du peigne pour créer un trou.

EN: With the large hair tie, make a low ponytail. Separate the ponytail with the comb tip to create a hole.

DE: Binde das Haar mit einem großen Gummiband zu einem tief sitzenden Pferdeschwanz. Mit der spitzen Seite des Stielkamms teilst du die Haare oberhalb des Gummis, sodass eine Öffnung entsteht.

NL: Maak een lage staart met het grote elastiek. Scheid de staart met de punt van de kam om een opening te maken.

ES: Haz una coleta baja con la goma gruesa. Separa la cola con la punta del peine para hacer un orificio.

IT: Fai una coda di cavallo bassa usando un elastico grande e separa la coda di cavallo con la punta del pettine per creare un'apertura.

2



FR: Passe la queue dans le trou par le dessous.

EN: Push the ponytail through the hole from underneath.

DE: Führe den Pferdeschwanz von unten durch dieses Loch.

NL: Haal de staart van onderen door de opening.

ES: Pasa la coleta por el orificio por la parte de debajo.

IT: Fai passare la coda all'interno dell'apertura dalla parte inferiore.

3

FR: Passe entièrement la queue pour créer une torsade. Cache l'extrémité de la queue sous la torsade.

EN: Push the whole ponytail through to create a twist. Hide the end of the ponytail under the twist.

DE: Zieh den Pferdeschwanz ganz hindurch, damit sich die Haare einrollen. Versteck das Pferdeschwanzende unter dem Haar.

NL: Trek de staart helemaal door om een wrong te vormen. Verberg het uiteinde van de staart onder de wrong.

ES: Pasa toda la coleta para crear una trenza falsa. Esconde el extremo de la coleta debajo de la trenza falsa.

IT: Fai passare tutta la coda di cavallo per formare un torciglione. Nascondi la punta della coda sotto il torciglione.



4

FR: Ajuste les cheveux pour tout recouvrir et obtenir une sorte de dôme.

EN: Adjust the hair to cover everything and create a sort of dome.

DE: Drapiere die Haare über dem versteckten Zopf, sodass eine Art Kuppel entsteht.

NL: Schik het haar om alles te bedekken en een soort van koepeltje te verkrijgen.

ES: Ajusta el pelo para cubrirlo todo y obtener una especie de domo.

IT: Sistema i capelli in modo da coprire tutto e ottenere una specie di cupola.





1

FR: Sépare les cheveux en deux parties égales.
 EN: Separate the hair into two equal sections.
 DE: Teil das Haar in zwei gleiche Hälften.
 NL: Scheid het haar in twee gelijke delen.
 ES: Separa el pelo en dos partes iguales.
 IT: Dividi i capelli in due parti uguali.



2

FR: Torsade chaque mèche vers la droite.
 EN: Twist each section clockwise.
 DE: Dreh jede Strähne rechts herum ein.
 NL: Draai elke lok op naar rechts.
 ES: Haz una trenza falsa en cada mechón hacia la derecha.
 IT: Arrotola le ciocche verso destra.

3



FR: Croise la torsade de droite par dessus celle de gauche.

EN: Cross the right-hand twist over the left-hand twist.

DE: Schling die rechte eingedrehte Haarsträhne von oben um die linke.

NL: Kruis de rechter gestrengelde lok over de linker gestrengelde lok.

ES: Cruza la trenza falsa de la derecha por encima de la izquierda.

IT: Incrocia la ciocca di destra su quella di sinistra.

4

FR: Continue jusqu'au bout des cheveux et attache avec un élastique transparents.

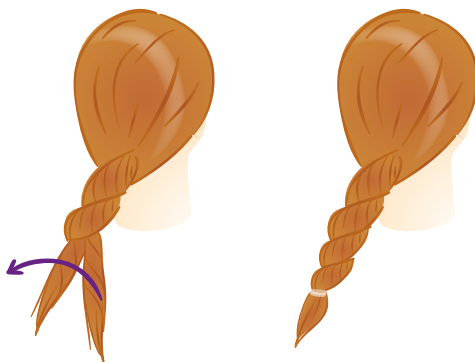
EN: Continue to the end of the hair and secure with a transparent hair tie.

DE: Mach bis zur Haarspitze so weiter und binde den Zopf dann mit einem durchsichtigen Gummiband zusammen.

NL: Ga zo door tot op het eind van de lokken en zet vast met een transparant elastiek.

ES: Continua hasta el final del pelo y ata con una goma transparente.

IT: Continua fino alla punta dei capelli e lega il tutto con un elastico trasparente.



5

FR: Place le chouchou noeud au début de la tresse torsadée.

EN: Place the bow scrunchie at the beginning of the twisted braid.

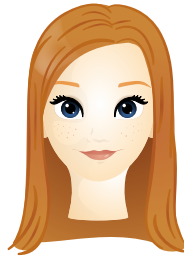
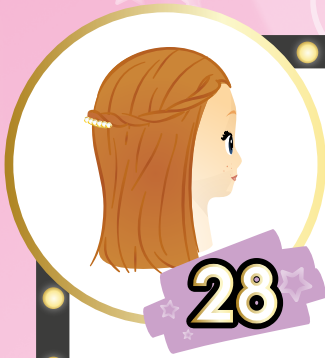
DE: Um das Zopfende bindest du noch ein Schleifenhaargummi.

NL: Breng de knopenfrutsel op het begin van de gestrengelde vlecht aan.

ES: Coloca el coletero nudo al principio de la trenza falsa.

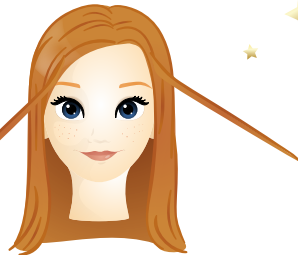
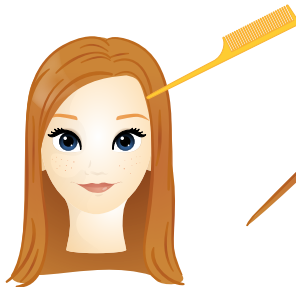
IT: Metti l'elastico con il fiocco all'inizio della treccia a torciglione.





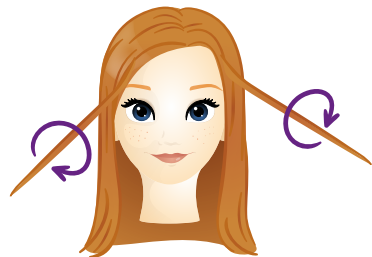
1

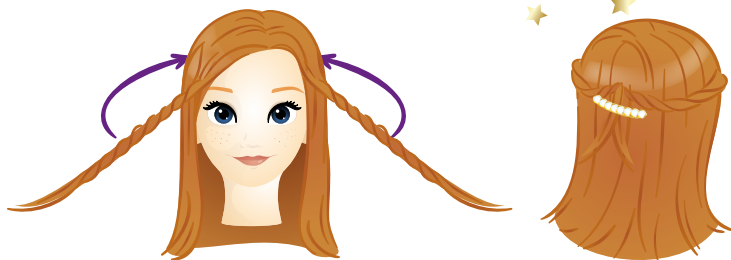
- FR: A l'aide du peigne, prends deux petites mèches sur les côtés.
 EN: Using the comb, take two small strands from the sides.
 DE: Teil mithilfe des Kamms vorne an den Seiten zwei Haarsträhnen ab.
 NL: Til, met de kam, twee kleine lokken aan de zijkant op.
 ES: Con el peine, agarra dos mechones pequeños en los lados.
 IT: Prendi due piccole ciocche di capelli laterali aiutandoti con il pettine.



2

- FR: Torsade-les et fais les se croiser à l'arrière de la tête.
 EN: Twist them and make them cross at the back of the head.
 DE: Dreh die Strähnen ein und führe sie am Hinterkopf über Kreuz zusammen.
 NL: Draai ze op en kruis ze op de achterzijde van het hoofd.
 ES: Haz trenzas falsas y crúzalas en la parte trasera de la cabeza.
 IT: Attorcigliale facendo in modo che si incrocino dietro la testa.





3

FR: Place la barrette en perles sur le croisement pour maintenir les torsades.

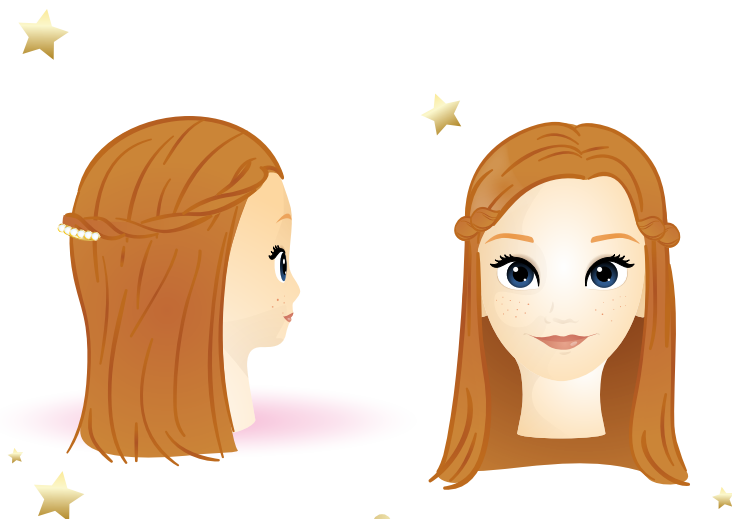
EN: Place the beaded hair clip where they meet to hold the twists.

DE: Halte die Strähnen, dort wo sie sich kreuzen mit der Perlen-Haarklammer zusammen.

NL: Breng het speldje met parels aan waar de twee gestrengelde lokken elkaar kruisen om ze vast te zetten.

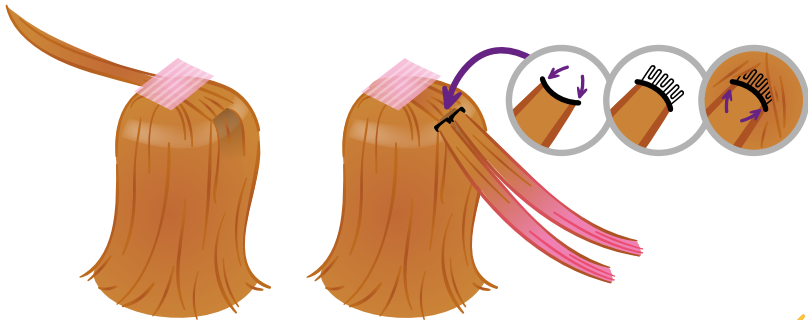
ES: Coloca el pasador con perlas sobre el cruce para mantener las trenzas falsas.

IT: Disponi la forcina con le perline nel punto in cui s'incrociano le ciocche per tenere il tutto.





1



2

FR: Avec le peigne, fais une demi-queue de cheval que tu vas séparer en deux brins.

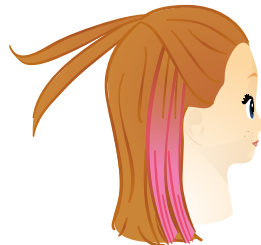
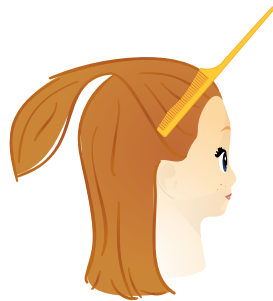
EN: Using the comb, make a half ponytail that you will separate into two sections.

DE: Mithilfe des Kamms bindest du einen halben Pferdeschwanz, den du in zwei Haarstränge teilst.

NL: Maak, met de kam, een halve staart die je vervolgens in twee lokken scheidt.

ES: Con el peine, haz media coleta y sepárala en dos cabos.

IT: Fai una mezza coda di cavallo con il pettine e dividila in due ciocche.



3

FR: Prends les deux mèches d'extension et passe-les par dessus le brin de droite et par dessous celui de gauche.

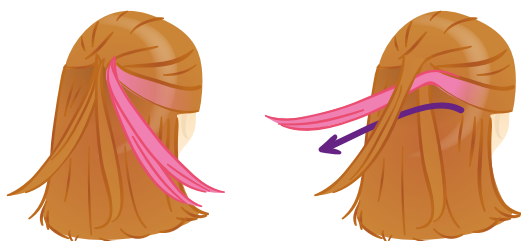
EN: Take the two extension strands and move them over the right-hand section and under the left-hand section.

DE: Nimm nun die beiden Batik-Haarsträhnen und führe sie erst über den rechten und dann unter den linken Haarstrang.

NL: Neem de twee extensie lokken en haal deze over de rechter haarlok en onder de linker haarlok door.

ES: Agarra los dos mechones de extensiones y pásalos por encima del cabo de la derecha y por debajo del de la izquierda.

IT: Prendi le due ciocche di extension e falle passare sopra la ciocca di destra e sotto quella di sinistra.



4

FR: Passe ensuite par dessus le brin de gauche et sous celui de droite.

EN: Then move over the left-hand section and under the right.

DE: Dann führst du die Haarsträhnen über den linken und danach unter den rechten Haarstrang.

NL: Haal ze vervolgens over de linker haarlok en onder de rechter haarlok door.

ES: Después, pasa por encima del cabo de la izquierda y por debajo del de la derecha.

IT: Poi passa sopra la ciocca di sinistra e sotto quella di destra.





5

FR: Quand arrives au bout de la mèche d'extension, attache avec un élastique transparent.

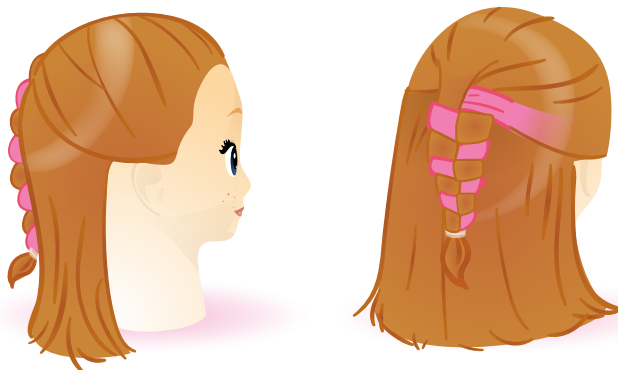
EN: When you reach the end of the extension strand, secure with a transparent hair tie.

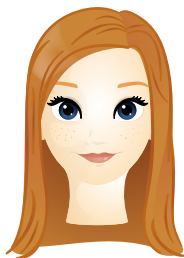
DE: Wenn du die Batik-Haarsträhnen ganz eingeflochten hast, bindest den Zopf mit einem durchsichtigen Gummiband fest.

NL: Zet het, als je bij het einde van de extensie lok aankomt, vast met een transparant elastiek.

ES: Cuando llegues al final del mechón de extensión, ata con una goma transparente.

IT: Quando arrivi alla punta dell'estensione, legala con un elastico trasparente.





1

FR: Avec le peigne, fais une raie sur le côté.

EN: Use the comb to make a side parting.

DE: Ziehe mit dem Kamm einen Seitenscheitel.

NL: Trek met de kam een scheiding aan de zijkant.

ES: Con el peine, haz una raya al lado.

IT: Fai una riga da un lato con il pettine.



2

FR: Prends une mèche et commence une tresse classique.

EN: Take a strand and start a classic plait.

DE: Trenne eine Haarsträhne ab und beginne einen klassischen Zopf.

NL: Neem een lok en begin een klassieke vlecht.

ES: Coge un mechón y empieza una trenza clásica.

IT: Prendi una ciocca di capelli e inizia una treccia classica.

3



FR: A chaque fois que tu tresses à gauche, ajoute une mèche venant de l'arrière. Continue jusqu'au niveau de l'oreille puis termine en tresse classique. Attache avec un petit élastique.

EN: Each time you plait from the left, add a strand from the back. Continue until you reach the ears, then finish with a classic plait. Secure with a small elastic band.

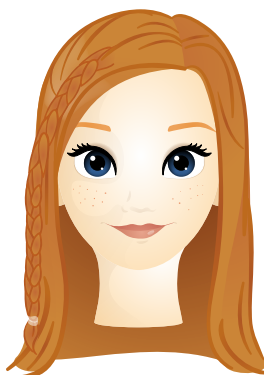
DE: Füge jedes Mal, wenn du die linke Seite flechtest, eine Haarsträhne vom Hinterkopf hinzu. Fahre bis auf Ohrenhöhe fort und schließe die Frisur mit einem klassischen Zopf ab. Binde ihn mit einem kleinen Gummiband zusammen.

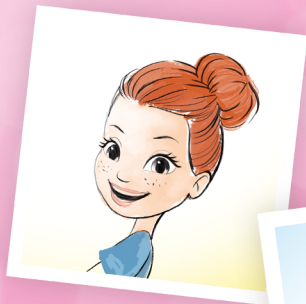
NL: Elke keer als je links vlecht, neem je een lokje haar van achter mee. Ga door tot je bij het oor bent en eindig met een klassieke vlecht. Maak met een klein elastiekje vast.

ES: Siempre que tences a la izquierda, añade un mechón de la parte de atrás. Sigue hasta la altura de la oreja y después termina con una trenza clásica. Ata con una goma pequeña.

IT: Ogni volta che incroci le ciocche verso sinistra, aggiungi una ciocca di capelli presa da dietro la testa. Continua fino a raggiungere l'orecchio e termina facendo una treccia classica, poi lega le ciocche con un elastico piccolo.

4





FR MISE EN GARDE : Uniquement pour enfants de 7 ans et plus.

ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés.
Danger d'étouffement.

GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE.

Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.

DE WARNING: Für Kinder ab 7 Jahren.

ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr.

BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ.
Farben und Inhalte können leicht variieren.

ES ADVERTENCIA: Únicamente para niños a partir de 7 años.

¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia..

GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.

Los colores y contenido pueden variar ligeramente.

EN WARNING: For children aged 7 and over only.

WARNING! Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard.

RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE.

The colors and content may slightly vary.

NL LET OP: Alleen voor kinderen ouder dan 7 jaar.

WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

VERPAKKING BEWAREN VOOR REFERENTIE.

De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.

IT AVVERTIMENTO: Unicamente per bambini di 7 anni e più.

AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento.

CONSERVARE L'IMBALLAGIO PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA.

I colori e contenuti possono variare leggermente.

Développé et distribué par :
Developed and distributed by :

BUKI France

22 rue du 33ème Mobiles

72000 Le Mans - FRANCE

Tél: +33 1 46 65 09 92

E-mail : daniellevy@bezeqint.net

www.bukifrance.com



7+

Ref : 5422